



PROTECO®



**KOMPRESOR 2,2 KW / 50L
OLEJOVÝ DVOJVALCOVÝ PREMIUM**
51.02-K-50-2200-P



ORIGINÁLNY NÁVOD NA OBSLUHU

ÚČEL POUŽITIA

Kompresor 2,2 kW / 50 l olejový dvojvalcový PREMIUM je určený na výrobu a dodávku stlačeného vzduchu pre pohon pneumatického náradia, hustenie pneumatík, ofukovanie, čistenie, lakovanie a ďalšie bežné dielenské, servisné a hobby práce. Vďaka dvojvalcovému vyhotoveniu a vzdušníku s objemom 50 litrov je vhodný na náročnejšie a dlhodobejšie používanie v dielňach, garážach aj na stavbách. Zariadenie je určené na používanie so štandardným pneumatickým príslušenstvom a musí byť prevádzkované v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Kompresor nie je určený na používanie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu ani na stláčanie iných plynov než atmosférického vzduchu.

SYMBOLY



VAROVANIE!

Prečítajte si návod na obsluhu, znížite tým riziko zranenia.



VAROVANIE!

Používajte ochranu sluchu. Vystavenie hluku môže poškodiť sluch.



Pozor!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Pozor!

Horúce časti!



Varovanie! Zariadenie sa môže pri poklese tlaku automaticky spustiť bez predchádzajúceho upozornenia.



Upozornenie! Pred prvým použitím skontrolujte hladinu oleja a vymeňte prepravnú olejovú zátku za odvzdušňovaciu zátku.



Zakázané!

Nepoužívajte zariadenie s otvoreným alebo zloženým krytom.



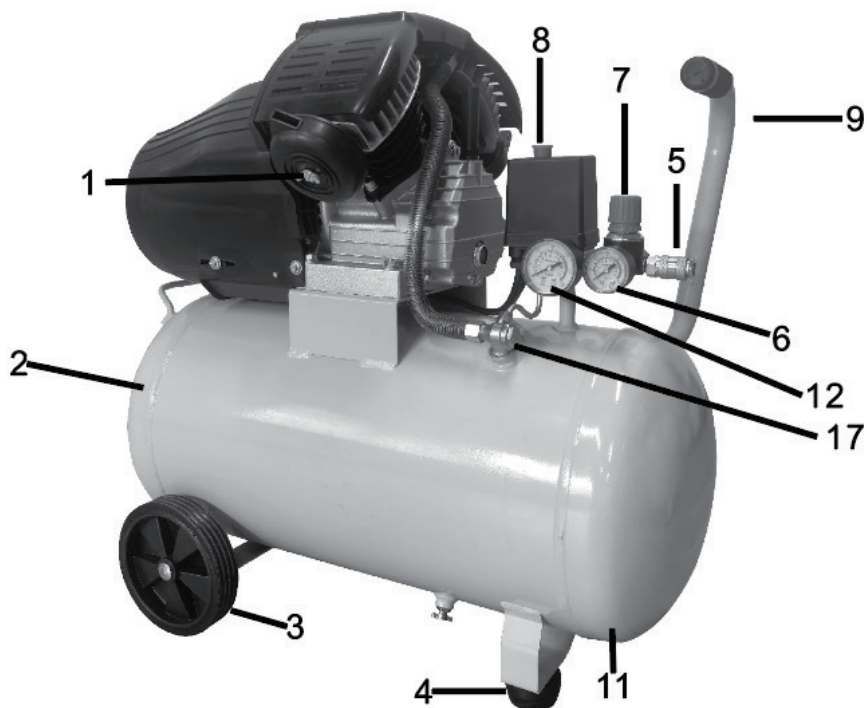
NEBEZPEČENSTVO!

Pri používaní zariadenia je potrebné dodržiavať niekoľko bezpečnostných opatrení, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo vzniku škôd. Pred použitím si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

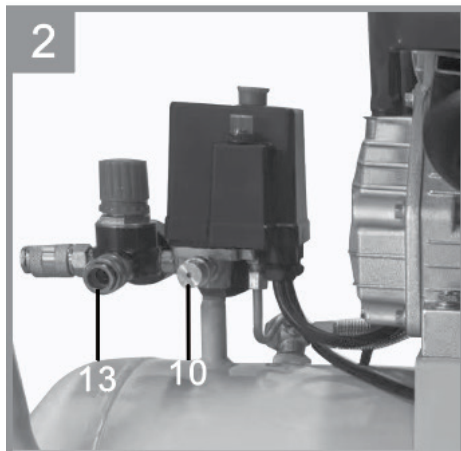
Tento návod uchovávajte na bezpečnom mieste, aby bol kedykoľvek k dispozícii. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody ani úrazy vzniknuté v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných pokynov.

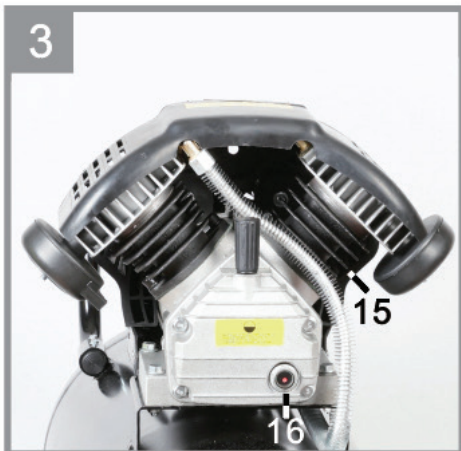
1



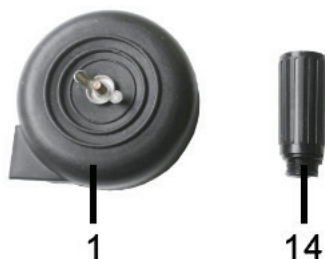
2



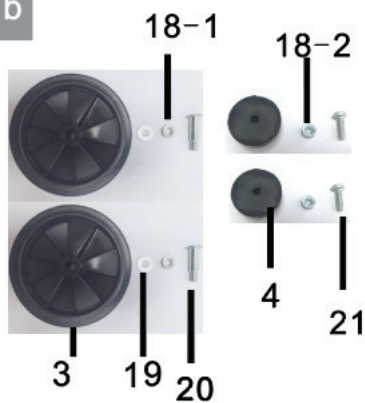
3



4a



4b



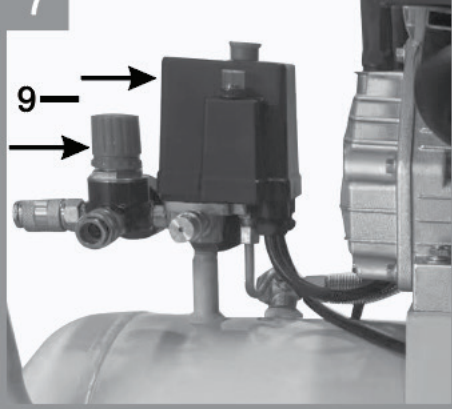
5



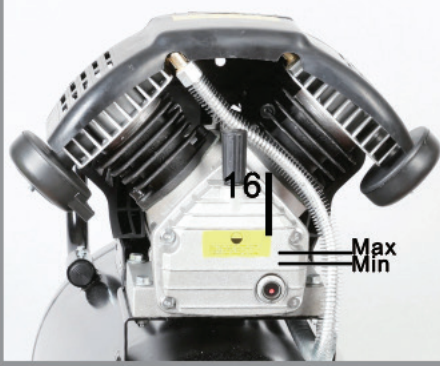
6



7



8



VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Príslušné bezpečnostné informácie nájdete v priloženom návode.



NEBEZPEČENSTVO!

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.

Nedodržanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie uchovajte na budúce použitie.

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami, vrátane detí, so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osobami bez potrebných skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej neobdržali pokyny na bezpečné používanie zariadenia. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

POPIS ZARIADENIA (OBRÁZOK 1 AŽ 4)

1	Vzduchový filter
2	Tlaková nádoba
3	Kolesá
4	Gumená noha
5	Rýchlospojka (regulovaný stlačený vzduch)
6	Manometer na zobrazenie nastaveného tlaku
7	Regulátor tlaku
8	Vypínač
9	Prepravné držadlo
10	Poistný ventil
11	Vypúšťacia skrutka kondenzátu

12	Manometer na zobrazenie tlaku v tlakovej nádobe
13	Guľový ventil
14	Prepravná olejová zátka
15	Spínač proti preťaženiu
16	Olejoznak
17	Spätný ventil
18	Prírubová skrutka
19	Ploché tesnenie
20	Os kolesa
21	Skrutka so šesťhrannou hlavou

OBSAH DODÁVKY

Skontrolujte, či je výrobok kompletný podľa uvedeného rozsahu dodávky. Ak niektoré diely chýbajú, obráťte sa čo najskôr na naše servisné stredisko alebo na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Pri reklamácii je potrebné predložiť platný doklad o kúpe. Riadte sa tiež záručnými podmienkami uvedenými na konci tohto návodu na obsluhu.

1. Otvorte obal a zariadenie opatrne vyberte.
2. Odstráňte obalový materiál a prípadné prepravné poistky alebo výstuhy.
3. Skontrolujte, či je dodávka kompletná.
4. Skontrolujte zariadenie a príslušenstvo, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy.
5. Ak je to možné, uschovajte obal až do konca záručnej doby.



NEBEZPEČENSTVO!

Zariadenie ani obalový materiál nie sú hračky. Nedovoľte deťom hrať sa s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi. Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia alebo udusenía.

SPRÁVNE POUŽITIE

Kompresor je určený na výrobu stlačeného vzduchu pre náradie a zariadenia poháňané stlačeným vzduchom. Zariadenie sa smie používať iba na určený účel. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne používanie. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania zodpovedá používateľ / prevádzkovateľ, nie výrobca.

Upozorňujeme, že toto zariadenie nie je určené na profesionálne, komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Záruka zaniká, ak bude zariadenie používané v komerčnej, remeselnej alebo priemyselnej prevádzke, prípadne na obdobné účely.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Typové označenie	51.02-K-50-2200-P
Napájanie	220 - 240 V / 50 Hz
Príkon motora	2200 W
Otáčky kompresora	2800 ot./min.
Prevádzkový tlak	max. 8 bar
Objem tlakovej nádoby	50 l
Sací výkon	350 l/min.
Prietok vzduchu	12,3 CFM
Hladina akustického tlaku	LpA = 75 dB(A), K = 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu	LwA = 95 dB (A), K = 3 dB (A)
Hmotnosť	36,5 kg

PRED UVEDENÍM ZARIADENIA DO PREVÁDZKY

- Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti skontrolujte, či údaje na typovom štítku zodpovedajú parametrom elektrickej siete.
- Skontrolujte, či zariadenie nejaví známky poškodenia počas prepravy. Prípadné poškodenie bezodkladne nahláste prepravnej spoločnosti, ktorá kompresor doručila.
- Kompresor umiestnite čo najbližšie k miestu použitia.
- Vyvarujte sa použitiu dlhých vzduchových hadíc a dlhých prívodných káblov / predlžovacích káblov.
- Zabezpečte, aby nasávaný vzduch bol suchý a bez prachu.
- Kompresor neumiestňujte do vlhkých ani mokrych priestorov.
- Kompresor sa smie používať iba vo vhodných priestoroch s dobrým vetraním a okolitou teplotou od +5 °C do +40 °C. V miestnosti sa nesmie nachádzať prach, kyseliny, výpary, výbušné plyny ani horľavé plyny.
- Kompresor je určený na používanie v suchých priestoroch. Je zakázané používať kompresor na miestach, kde sa pracuje so striekajúcou vodou.
- Pred uvedením zariadenia do prevádzky je potrebné skontrolovať hladinu oleja v kompresorovej jednotke.
- Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby stálo bezpečne a stabilne.
- Pri pripojení kompresora k rozvodu stlačeného vzduchu používajte pružné hadice, aby nedochádzalo k prenášaní neprípustného zaťaženia na potrubný systém.

- Pred uvedením kompresora do prevádzky je nevyhnutné použiť vhodné odlučovače, zachytávače kondenzátu a odvodňovacie prvky na spracovanie kvapalín vznikajúcich pri prevádzke kompresora.
- Prívodné hadice používané pri tlaku vyššom ako 7 bar musia byť vybavené bezpečnostným lankom, napríklad oceľovým lankom.

MONTÁŽ A UVEDENIE DO PREVÁDZKY



UPOZORNENIE!

Pred prvým použitím musí byť zariadenie kompletne zmontované.

MONTÁŽ KOLIES (3)

Namontujte dodané kolesá. (obr. 5)

MONTÁŽ GUMOVEJ NOHY (4)

Namontujte gumovú nohu (4). (obr. 6)

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

- Motor je vybavený ochranou proti preťaženiu (obr. 3 / položka 15).
- Ak dôjde k preťaženiu kompresora, ochrana proti preťaženiu zariadenie automaticky vypne, aby nedošlo k prehriatiu kompresora.
- Ak sa ochrana proti preťaženiu aktivuje, vypnite kompresor pomocou vypínača ZAP / VYP (8) a počkajte, kým kompresor nevychladne. Potom stlačte spínač ochrany proti preťaženiu (15) a kompresor znovu spustíte.
- Dlhé prívodné káble, predlžovacie káble, káblové bubny a pod. môžu spôsobiť pokles napätia a sťažiť spustenie motora.
- Pri nízkych teplotách pod +5 °C môže byť spustenie motora sťažené v dôsledku stuhnutia motora.

HLAVNÝ VYPÍNAČ

- Na zapnutie kompresora vytiahnite vypínač (8) nahor.
- Na vypnutie kompresora zatlačte vypínač (8).

NASTAVENIE TLAKU (OBR. 1,2)

- Požadovaný tlak nastavíte pomocou regulátora tlaku (7).
- Nastavenú hodnotu možno odčítať na manometri (6).
- Regulovaný stlačený vzduch je k dispozícii na rýchlospojke (5).

NASTAVENIE TLAKOVÉHO SPÍNAČA

- Tlakový spínač je nastavený z výroby.

Zapínací tlak: 6 bar

Vypínací tlak: 8 bar

VÝMENA PRÍVODNÉHO KÁBLA



NEBEZPEČENSTVO!

Ak je napájací kábel tohto zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizovaný servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

ČISTENIE, ÚDRŽBA A OBJEDNÁVANIE NÁHRADNÝCH DIELOV



NEBEZPEČENSTVO!

Pred akýmkoľvek čistením alebo údržbou zariadenia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



VAROVANIE!

Pred začatím údržby alebo čistenia počkajte, kým kompresor úplne nevychladne. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.



VAROVANIE!

Pred každým čistením alebo údržbou vždy vypustíte tlak z tlakovej nádoby.



VAROVANIE!

Po použití zariadenia ho vždy ihneď vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

ČISTENIE

- Bezpečnostné prvky udržiavajte pokiaľ možno bez prachu a nečistôt. Zariadenie utrite čistou handričkou alebo ho prefúknite stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Odporúčame zariadenie vyčistiť ihneď po každom použití.
- Zariadenie pravidelne čistite vlhkou handričkou s trochou jemného mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť plastové časti zariadenia. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí zariadenia nedostala voda.
- Pred čistením odpojte od kompresora hadicu a všetko pripojené náradie alebo príslušenstvo. Kompresor nečistite vodou, rozpúšťadlami ani podobnými prostriedkami.

KONDENZÁT (OBR. 1)

- Pred každým použitím skontrolujte, či tlaková nádoba nevykazuje známky korózie alebo poškodenia.
- Kompresor nepoužívajte, ak je tlaková nádoba poškodená alebo skorodovaná.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie, obráťte sa na autorizovaný servis.

POZNÁMKA: Na zabezpečenie dlhej životnosti tlakovej nádoby (2) vypúšťajte po každom použití kondenzát otvorením vypúšťacej skrutki kondenzátu (11).



UPOZORNENIE!

Kondenzát z tlakovej nádoby môže obsahovať zvyšky oleja. Zlikvidujte ho ekologickým spôsobom na príslušnom zbernom mieste.

POISTNÝ VENTIL (10)

- Poistný ventil je z výroby nastavený na najvyšší prípustný tlak tlakovej nádoby. **Je zakázané tlakový ventil nastavovať alebo odstraňovať jeho plombu.**
- Poistný ventil z času na čas aktivujte, aby ste overili jeho správnu funkciu. Potiahnite za krúžok dostatočnou silou, kým nebudete počuť unikajúci stlačený vzduch. Potom krúžok opäť uvoľnite.

PRAVIDELNÁ KONTROLA HLADINY OLEJA

- Postavte kompresor na rovný a vodorovný povrch.
- Hladina oleja sa musí nachádzať medzi značkami MIN a MAX na olejoznaku (obr. 8).
- Výmena oleja: Odporúčaný olej: ISO VG 100 alebo olej rovnakej kvality.
- Prvú výmenu oleja vykonajte po 100 hodinách prevádzky. Potom olej vypúšťajte a meňte každých 500 prevádzkových hodín.

VÝMENA OLEJA

- Vypnite kompresor a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Po úplnom vypustení tlaku z tlakovej nádoby odskrutkujte vypúšťaciu skrutku oleja (16) z kompresorovej jednotky. Aby olej nevytekal nekontrolovane, podržte pod vypúšťacím otvorom malý kovový žliabok alebo vhodnú pomôcku a zachyťte olej do pripravenej nádoby.
- Ak olej nevytečie úplne, odporúčame kompresor mierne nakloniť.

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA (1)

- Vzduchový filter zabraňuje nasávaniu prachu a nečistôt do kompresora. Filter je potrebné vyčistiť najneskôr po každých 300 prevádzkových hodinách. Upchatý vzduchový filter výrazne znižuje výkon kompresora.
- Povoľte skrutku na vzduchovom filtri tak, aby bolo možné oddeliť obe polovice krytu filtra. Všetky časti filtra vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku, približne 3 bar. Potom filter znovu zostavte v opačnom poradí.
- Pri čistení používajte vhodný respirátor alebo ochrannú masku, aby nedošlo k vdýchnutiu prachu alebo iných nečistôt.

SKLADOVANIE



VAROVANIE!

Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a vypustite tlak z kompresora aj zo všetkých pripojených nástrojov.

- Kompresor vypnite a zabezpečte ho tak, aby ho nemohla znovu spustiť neoprávnená osoba.



VAROVANIE!

Kompresor skladujte iba na suchom mieste, ktoré nie je prístupné neoprávneným osobám.

- Kompresor skladujte vždy vo zvislej polohe, nikdy ho neukladajte ani neskladujte v naklonenej polohe.

PREPRAVA

- Kompresor premiestňujte alebo prenášajte iba za prepravné držadlo.
- Počas prepravy chráňte zariadenie pred nárazmi a vibráciami.

LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA

- Zariadenie je dodávané v obale, ktorý ho chráni pred poškodením počas prepravy. Materiály použité v obale možno znovu použiť alebo recyklovať.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, napríklad z kovu a plastu. Chybné zariadenie nikdy nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.
- Zariadenie odovzdajte na riadnu likvidáciu na príslušnom zbernom mieste. Ak neviete, kde sa také miesto nachádza, informujte sa na miestnom obecnom alebo mestskom úrade.

MOŽNÉ PRÍČINY PORÚCH

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Kompresor sa nespustí	1. Nie je prítomné napájacie napätie. 2. Nedostatočné napájacie napätie. 3. Príliš nízka okolitá teplota. 4. Motor je prehriaty.	1. Skontrolujte napájacie napätie, sieťovú zástrčku a zásuvku. 2. Uistite sa, že predlžovací kábel nie je príliš dlhý. Použite predlžovací kábel s dostatočným prierezom vodičov. 3. Nepoužívajte kompresor pri okolitej teplote nižšej ako +5 °C. 4. Nechajte motor vychladnúť. V prípade potreby odstráňte príčinu prehriatia.
Kompresor sa spustí, ale nevytvára tlak	1. Netesní spätný ventil (17). 2. Tesnenia sú poškodené. 3. Netesní vypúšťacia skrutka kondenzátu (11).	1. Nechajte spätný ventil (17) vymeniť v autorizovanom servise. 2. Skontrolujte tesnenia a poškodené tesnenia nechajte vymeniť v autorizovanom servise. 3. Skrutku ručne dotiahnite. Skontrolujte tesnenie skrutky a v prípade potreby ho vymeňte.
Kompresor sa spustí, na manometri je zobrazený tlak, ale pripojené náradie nepracuje	1. Netesnia hadicové spoje. 2. Netesní rýchlospojka. 3. Na regulátore tlaku je nastavený príliš nízky tlak.	1. Skontrolujte hadicu stlačeného vzduchu a pripojené náradie, v prípade potreby ich vymeňte. 2. Skontrolujte rýchlospojku a v prípade potreby ju vymeňte. 3. Zvýšte nastavený tlak pomocou regulátora tlaku.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Vážený zákazník,

všetky naše výrobky podliehajú prísnyim kontrolám kvality s cieľom zabezpečiť, aby ste ich dostali v perfektnom stave. Ak napriek tomu dôjde na vašom zariadení k akejkoľvek poruche, obráťte sa, prosím, na naše servisné oddelenie na adrese uvedenej v záručnom liste. Môžete nás kontaktovať aj telefonicky na uvedenom servisnom čísle. Vezmite, prosím, na vedomie nasledujúce podmienky, za ktorých je možné uplatniť záručné nároky:

Záruka sa vzťahuje výlučne na poruchy spôsobené týmto zariadením, ktoré boli preukázateľne zapríčinené materiálovou alebo výrobnou chybou, a je obmedzená len na odstránenie takýchto chýb alebo na výmenu zariadenia podľa nášho rozhodnutia.

Upozorňujeme, že naše zariadenie nie je určené na komerčné, obchodné ani priemyselné použitie. Záruka nebude uplatnená, ak bolo zariadenie používané na komerčné, obchodné alebo priemyselné účely, alebo bolo počas záručnej doby vystavené podobnému zaťaženiu.

Naša záruka sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:

- Poškodenia zariadenia spôsobené nedodržaním pokynov na montáž alebo nesprávnou inštaláciou, nedodržaním prevádzkových pokynov (napríklad pripojením k nesprávnemu typu sieťového napätia alebo prúdu), nedodržaním pokynov na údržbu alebo bezpečnostných predpisov, vystavením zariadenia abnormálnym podmienkam prostredia, ako aj nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
- Poškodenia zariadenia spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo nesprávnym použitím (napríklad preťažovaním zariadenia alebo používaním neschválených nástrojov či príslušenstva), vniknutím cudzích telies do zariadenia (ako je piesok, kamienky alebo prach), poškodením pri preprave, použitím sily alebo poškodením spôsobeným vonkajšími vplyvmi (napríklad pádom zariadenia).
- Poškodenia zariadenia alebo jeho častí spôsobené bežným alebo prirodzeným opotrebením, prípadne bežným používaním zariadenia.

Záruka platí po dobu 24 mesiacov (pri nákupe na IČO platí záruka po dobu 12 mesiacov) odo dňa zakúpenia zariadenia. Záručné nároky musia byť uplatnené pred uplynutím záručnej doby a do dvoch týždňov od zistenia poruchy. Po uplynutí záručnej doby nebudú prijaté žiadne reklamačné nároky. Pôvodná záručná doba zostáva v platnosti aj v prípade vykonaných opráv alebo výmeny dielov. V týchto prípadoch nevzniká nárok na predĺženie záručnej doby ani na poskytnutie novej záruky na vykonané práce alebo namontované diely. To platí aj v prípade vykonania servisu na mieste.

Ak bude porucha krytá našou zárukou, zariadenie buď okamžite opravíme a vrátime vám ho, alebo vám zašleme nové zariadenie. Radi vám tiež ponúkneme platený servis opráv akýchkoľvek porúch, ktoré nie sú kryté našou zárukou. Na využitie tohto servisu, prosím, zašlite zariadenie na našu servisnú adresu. Zároveň si všimnite obmedzenia tejto záruky týkajúce sa rýchlo opotrebitelných dielov / spotrebného materiálu a chýbajúcich častí, ako je uvedené v záručných podmienkach v tomto návode na obsluhu.

ZÁRUČNÝ LIST

PEČIATKA A PODPIS PREDAJCU

DÁTUM PREDAJA [][][][][][]

ZÁZNAMY O VYKONANÝCH OPRAVÁCH:

VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca: PROTECO náradí s.r.o.
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Dodávateľ pre Slovenskú republiku:

PROTECO náradie s.r.o. Blagoevova 9, 851 04 Bratislava – Petržalka, IČO: 50 635 875

Označenie výrobku: 51.02-K-50-2200-P kompresor 2,2 kW / 50l olejový dvojvalcový PREMIUM

Typ: 2V-180-50LU, poistný ventil - WYAX27-8T, HY298 nádoba

Výrobok: spĺňa všetky príslušné ustanovenia technických predpisov, tj Predmetných smerníc Európskych spoločenstiev.

Pri posúdení zhody boli použité nasledovné normy:

EN 1012-1:2010
EN 60204-1:2018
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN IEC 61000-3-11:2019
AfPS GS 2019:01 PAK
IP32
EK9-BE-103:2020

Garantovaný akustický výkon $L_{wA}=95\text{dB (A)}$ **Naměřený akustický výkon** $L_{wA}=93\text{dB (A)}$

Garantovaný akustický tlak $L_{pA}=75\text{dB (A)}$

Posúdenie zhody bolo vydané na základe skúšok vykonaných skúšobňou: 01202 642/B-220024-S,
CHN/B-220040-S, OR/014732/021, 70.424.24.05022-01, 704032405017-00, M8A 077367 0114,
E8A077367 0111, 4840324306800.

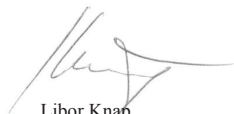
Na základe certifikátov a test reportov:

TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co.,Ltd 10 Huaxia Road, Wuxi, Jiangsu 214100, TÜV SÜD
Certification and Testing, No 151 Heng Tong Road, Shanghai 200070, P.R.China, TÜV SÜD Product
Service GmbH Westendstrasse 199, München D-80686

Posledné dvojčíslenie roku v ktorom bolo označenie CE na výrobok umiestnené: **26**

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie: Libor Knap
Podbřeží 63
518 03

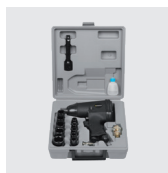
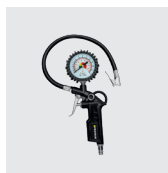
V Bratislave, dňa 29.05.2026


Libor Knap
Konateľ spoločnosti

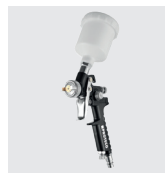
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9
Bratislava-mestská časť Petržalka 851 04
IČ: 50635875 DIČ: 2120403230
IČ DPH: SK2120403230



PROTECO®



Dodávateľ pre SK:
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9
Bratislava - Petržalka 851 04
www.proteco-naradie.sk



SPOLAHNIVÉ NÁRADIE, KTORÉ VYDRŽÍ